Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 10 (1915)
Heft: 7: Das Dach

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Folk-lore militaire. La période de guerre que nous traversons a sinon créé, du moins stimulé et élargi une branche spéciale des traditions populaires: on s'est pris d'un vif intérêt pour tout ce qui concerne l'armée, les faits et gestes du soldat, ses occupations, ses pensées, ses rêveries et la façon dont il les exprime. Les traits si caractéristiques de l'état militaire, le sentiment que le soldat a de sa valeur personnelle donnent une portée particulière à ces diverses manifestations; et ces derniers temps surtout on en a reconnu la haute valeur pour l'étude de l'âme populaire. Il est naturel qu'en première ligne les Etats belligérants se soient occupés de cette question et recueillent avec ardeur non seulement ce qui se rapporte à la guerre elle-même, mais aussi tout ce qui intéresse la vie du soldat en général. Quant à la Suisse, étant donné son caractère national si marqué, elle ne saurait se désintéresser de ses recherches. C'est pourquoi dans le No. 16/17 de la „Revue militaire suisse," M. le prof. E. Hoffmann-Krayer publie une étude où il passe en revue tous les objets qui se rapportent aux traditions folkloristiques militaires. Il y a joint un court questionnaire, que nous reproduisons ci-dessous, et que nous recommandons à la bienveillante attention de nos lecteurs; nous serions heureux de les voir répondre à l'une ou l'autre de ces questions et contribuer ainsi dans la mesure de leurs forces à ces recherches si méritoires.

Questionnaire de folk-lore militaire.

1. Quels sont les moyens employés pour se soustraire au service militaire (mutilations, superstitions, etc.)?

2. Le recrutement comporte-t-il des usages particuliers (rubans, fleurs, libations, etc.)?

3. (Connaît-on de curieux usages avant, pendant et après la bataille? (usages symboliques lors de la déclaration de guerre, lancement de terre par dessus les têtes: où et quand? Cris de guerre, ruses de guerre, etc. des temps anciens et plus modernes.)

4. Par quels moyens croit-on préserver sa vie? (Certaines personnes passent-elles pour invincibles? Objets bénits: eau bénite, monnaies ou médailles [images et inscriptions?], maximes religieuses; billets magiques, amulettes, plantes et autres objets magiques.)

Y a-t-il des objets qui attirent le danger (jeux de cartes, etc.?)

5. Quels remèdes populaires sont employés pour

SIGMUND BAUMANN

Telephon 342 **Zürich 7** Forchstrasse 37

Atelier für moderne Innendekoration u. Polstermöbel

Spezialität: Leder-Möbel

Reelle u. prompte Bedienung. Geschmackvolle Ausführung. Prima Referenzen

adoucir ou dissiper certains maux (p. ex. des feuilles de noyer dans la poche contre le „loup")?

6. Y a-t-il des moyens de nature inoffensive ou superstitieuse pour attraper immanquablement le but (cible ou adversaire)?

7. Quels sont les *présages qui annoncent la guerre* (météores, animaux)?

8. Existe-t-il parmi le peuple *des prophéties* relatives à la guerre, à la destruction de familles princières ou de pays, etc. (p. ex. Nicolas de Flüe)?

9. Quelles *légendes concernant les batailles ou les champs de bataille* rencontre-t-on en Suisse (combats entre diverses vallées, batailles où ont été trouvés des armes ou des fers à cheval, luttes d'esprits dans les airs, fossés et remparts élevés par les païens, les Sarrasins, les Suédois ou autres)?

10. Quels *chants chante le soldat?* Ici on peut récolter *tout* ce qui n'a pas été appris artificiellement dans des livres ou des sociétés de chant; donc: non seulement les vieilles chansons populaires, dans le sens propre du mot, mais aussi des matériaux plus récents et même tout modernes, et qui pourraient parfois paraître sans valeur; en outre des petites pièces de vers (gaudrioles) ou chansons satiriques contre certaines gens; chansons de régiments, de bataillons ou de compagnies; chansons d'armes spéciales (dragons, artilleurs, etc.) Ne pas avoir peur de récolter des crudités.

11. *Inscriptions comiques sur les guérites et dans les corps-de-garde*, etc.

12. *Paroles arrangées sur des mélodies de signaux* (As-tu vu la casquette . . .).

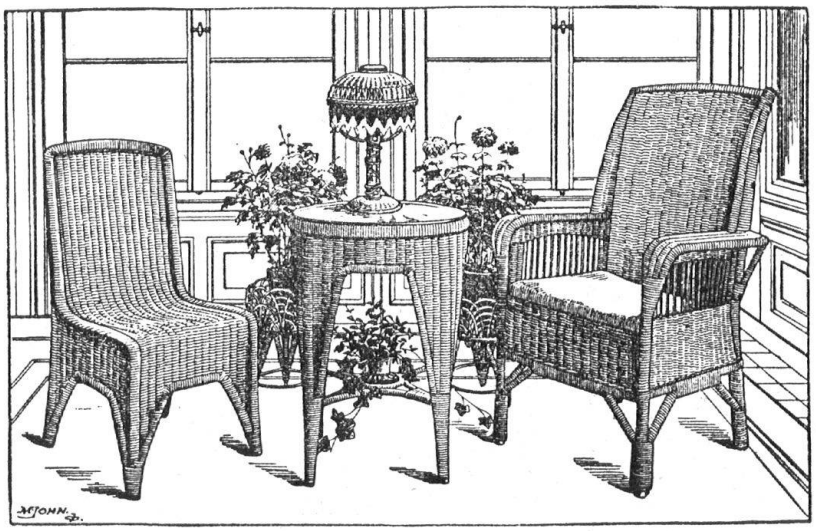
13. *Langage des soldats* (expressions employées pour désigner certains grades: le cabot, le capistron, le marchef; certaines armes ou pièces d'équipement : le flingot, la pouilleuse, les godillots; le manger et le boire: le rata, le spatz; les villages, les paysans ou les civils; le langage secret, etc.).

Adresser les réponses ou toutes les demandes de renseignements à la *Société suisse des Traditions populaires*, à *Bâle*, Augustinergasse 8.

Le bilan du Village suisse. Le beau village suisse de l'exposition, avec son petit théâtre rustique, ses boutiques de poteries et de dentelles est un souvenir encore vivant dans toutes les mémoires. Cette entreprise, qui fut un des succès de l'exposition, a malheureusement causé quelques déboires financiers aux gens désintéressés qui s'étaient réunis pour la créer. L'association de membres de la Ligue *Heimatschutz* qui s'était spécialement constituée dans ce but, s'est réunie

Rohrmöbelfabrik H. Frank

Telephon 3133 St. Gallen Telephon 3133



Anfertigung von Rohrmöbeln nach jeder Angabe und Zeichnung. Kostenberechnungen nach Skizzen übernehme ich kostenlos und ohne jede Verbindlichkeit. Leistungsfähigste Firma der Ostschweiz :: Katalog zur Verfügung